

## S/11085 号文件\*

### 一九七三年十一月七日以色列代表给秘书长的信

〔原件：英文〕

〔一九七三年十一月七日〕

我奉本国政府指示，谨请查阅一九七三年十月三十一日阿拉伯叙利亚共和国外交部副部长给阁下的信〔S/11066〕并作以下的声明：

如同我在一九七三年十月十九日给阁下的信〔S/11034〕中所说的，以色列政府已于一九七三年十月八日正式通知驻以色列的红十字会国际委员会的代表说，“以色列是这四个日内瓦公约的缔约国，它在目前的敌对行动中严格遵守这些公约的规定。”

以色列政府要求叙利亚履行依照第三日内瓦公约所负关于送交在其控制下的以色列战俘的名单以及关于由红十字会国际委员会的代表访问这些战俘的无条件义务。

叙利亚人为了掩盖他们违反这项基本义务的行为，散播象在他们一九七三年十月三十一日的信中所载述的令人厌恶的残暴故事。

以色列并未故意袭击叙利亚境内的平民目标，它的袭击是专对依照国际公法可以袭击的目标，例如军事设施、军营和军事基地、在大马士革的叙利亚空军总部和叙利亚国防部、飞机场和为叙利亚战争努力而使用的工业厂房和设施。

关于这一点，我要提一下红十字会国际委员会所编拟的一九四九年日内瓦公约附加议定书草案第四十七条，该条内容如下：

“1. 袭击应严格以军事目标为限，即就其性质、目的或用途来说，被认为是属于军事利益，而且在当时的情况下，予以全部或局部破坏，可以获得显著和重大的军事优势的那些目标。

“2. 因此，凡属专供民用的目标，例如住

屋、寓所、设施和交通工具，以及不是军事目标的一切目标，都不得作为袭击的对象，但如主要系用以支援军事努力者不在此限。”

我们还要强调一点：在上面所说的袭击中，并不象叙利亚人恶意中伤的那样，曾使用定时炸弹。再要进一步强调的一点：如果一国将导弹和炮台或其他军事设施安置在有人烟的地方，该国应对这些军事目标的袭击所造成的一切后果负责。

他方面，叙利亚人从一九七三年十月六日对以色列施行侵略之初，便预先计划和故意袭击以色列境内和管理地区的平民目标，这些情形已在本人一九七三年十月十九日给阁下的信〔S/11035〕中陈述。

在那几次袭击中，犹太和德路兹的男、女和儿童都有死伤。

以色列并未伤害叙利亚境内任何地点的居民，并未驱逐他们，也并未鼓励他们离开其家乡。

如果有任何居民离开战区，那么正如在一切战争中发生的情形一样，这是因为他们希望逃避战争的危险之故。而这场战争是由叙利亚的侵略造成的。

成千成万的当地居民仍留在他们居住的地方，继续他们日常工作，并获得一切必要的服务。我们正竭尽所能，处理他们的问题，和给予他们必需的帮助。

这些事实是进一步的铁证，证明叙利亚指控当地居民被赶走的说法，全是谎言。

据传叙利亚战俘曾被迫走过布雷区的话，也完全是撒谎。

事实上，在以色列重行占领谢赫山的阵地后，叙利亚战俘指出了他们早先埋藏机陷炸弹的地点。叙利亚战俘之所以指出这些炸弹的地点，是为了使以色列炸弹处理队能够进入该地区，搬走以色列和叙利亚双方阵亡人员的尸体。

\*也作为大会 A/9291 号文件散发。

以色列一向立即将叙利亚战俘的全部名单，交给红十字会国际委员会，因此，叙利亚指控有些名字故意重列两次，简直可笑。

另一个狂妄谎言，是叙利亚所作关于虐待战俘和其他对待战俘的不正当行为的说法。红十字会国际委员会的代表经常到叙利亚战俘拘留的地点探视他们，这些代表可以证明战俘受到正确的待遇。

以色列小心翼翼地遵守第三次日内瓦公约的规定。

反之，叙利亚对以色列战俘却不断逞其蛮横和暴虐，这与以色列正确对待叙利亚战俘恰成强烈对照。

在豪希尼亚附近发现了十二具以色列士兵被掩埋的尸体。他们是被俘以后绑着手脚、遮着眼睛，被杀死的。

在另一处也发现了被叙利亚屠杀后的以色列战俘的尸体。

另又查明若干以色列士兵于受伤之后，而被叙利亚人射杀而死。

有一个例子，一名受伤的以色列军官被俘后，因为行走艰难而为叙利亚人射杀。

如上所述，前面提到的叙利亚信中所作的一切指控和说法，都不过是叙利亚可鄙的伎俩，企图掩盖它蛮横破坏日内瓦各项公约以及该国其他骇人听闻的恶行。

我谨请将这封信作为大会和安全理事会的正式文件散发。

以色列常驻联合国代表  
约瑟夫·特科阿(签名)

## S/11086 号文件\*

### 一九七三年十一月八日以色列代表给秘书长的信

〔原件：英文〕

〔一九七三年十一月八日〕

我奉我国政府的指示，谨就一九七三年十一月三日埃及常驻代表给你的信〔S/11077〕，申述如下：

埃及常驻代表谎称纳赫曼·卡尔尼上校作了一些谈话，然后又来“揭穿”它自己捏造的谎话。

依照它通常的惯例，埃及企图以故意颠倒黑白的方式，使人不注意到它每天破坏停火，不注意到它设法巩固它的前线并在其第三军的包围圈找个出路。以色列已经经常地对所有这种破坏行为提出抗议。

卡尔尼上校在他十一月三日的谈话中实际上说的话，我已写在当天我给你的信里〔S/11073 和 S/11076〕。

埃及军事发言人说卡尔尼上校说的话，都不是他说的。那都是赤裸裸的谎言。举例来说，“在埃及第三军的地区”并没有发生“激烈的战斗”。埃及人“建立桥头堡”也没有成功。事实上，他们在运河上搭成的桥立即被摧毁了。第三军已经前进并巩固了它的据点的说法，也同样是说谎。在我所答复的信中，谎称是卡尔尼上校说的一切其他的谈话，也都是假的。

谨请将本信当作大会和安全理事会的正式文件散发。

以色列常驻联合国代表  
约瑟夫·特科阿(签名)

\*也作为大会 A/9295 号文件散发。